

**REPORTS OF INTERNATIONAL
ARBITRAL AWARDS**

**RECUEIL DES SENTENCES
ARBITRALES**

Estate of Casimir Estrayer (France) v. United Mexican States

18 June 1929

VOLUME V p. 545



NATIONS UNIES - UNITED NATIONS
Copyright (c) 2006

ESTATE OF CASIMIR ESTRAYER (FRANCE) *v.* UNITED MEXICAN STATES

(Decision No. 48 of June 18, 1929, by Presiding Commissioner and French Commissioner only.)

RESPONSIBILITY FOR ACTS OF FORCES. Killing of Mr. Estrayer, looting of his house and destruction of movables by Constitutionalist forces *held* covered by Article III of the Convention.

(Text of decision omitted.)

CASIMIR MAURIN (FRANCE) *v.* UNITED MEXICAN STATES

(Decision No. 49 of June 18, 1929, by Presiding Commissioner and French Commissioner only.)

RESPONSIBILITY FOR ACTS OF FORCES.—LACK OF PRECAUTION BY VICTIM. Killing of claimant's brother by Zapatist and Constitutionalist forces *held* not covered by Article III of the Convention, as victim could have saved his life by following a route not under fire from the troops.

ADMISSIBILITY OF CLAIMS FILED IN THE INTEREST OF COLLATERALS OF VICTIMS OR IN THE INTEREST OF PERSONS OTHER THAN HEIRS OF VICTIMS, AND OF CLAIMS BASED UPON MENTAL SUFFERING. The victim's death caused mental suffering and material damage rather to the Mexican woman with whom he lived than to the claimant, who is his brother. Claim dismissed without prejudice to the question whether in general claims filed in the interest of collaterals of victims or in the interest of persons other than heirs of victims, or whether claims based upon mental suffering, are admissible.

Cross-reference: Annual Digest, 1929-1930, p. 199.

Par un mémoire enregistré par le Secrétariat de la Commission franco-mexicaine le 15 juin 1926 sous le No 266, l'Agent du Gouvernement français a introduit une réclamation contre les Etats-Unis mexicains au nom de M. Casimir Maurin, à l'occasion du meurtre de M. Justin Maurin, frère du réclamant.

D'après l'exposé de l'Agent français, le 5 mars 1915, M. Justin Maurin, employé comme chef veilleur à la fabrique de tissus "La Hormiga" située à Tizapán (D.F.), fut assassiné à San Angel (D.F.), tandis qu'il se rendait de Coyoacán à La Hormiga et qu'il passait précisément entre les avant-postes des deux groupes révolutionnaires (Zapatistes et Yaquis constitutionnalistes) en présence.

Le réclamant a antérieurement introduit une demande en indemnité à la Commission nationale des réclamations, qui, toutefois, l'en a débouté pour le motif principal que la mort de M. Justin Maurin n'était pas dûment prouvée avoir été causée par des forces dont les actes engageaient la responsabilité des Etats-Unis mexicains selon la législation nationale (dictamen en date du 11 mars 1925).

Le montant de l'indemnité réclamée par M. Casimir Maurin devant la Commission franco-mexicaine s'élève à la somme de dix mille piastres, sans intérêts.